

برنامج الجلسات

الوقت	الجلسة العامة
الساعة ١٠:٠٠	الجلسة الثالثة
الساعة ١٤:٣٠	الجلسة الرابعة

المحتويات

- ١- برنامج العمل
- ٢- تقرير عن الجلسات
- ٣- الترتيبات الخاصة بسير المناقشات في الجلسات
- ٤- التبليغات
- ٥- قائمة مؤقتة بأسماء المتحدثين في مناقشات الجلسات العامة

الترجمة الفورية

ستقدم خدمات الترجمة الفورية باللغات الرسمية (العربية والصينية والإنكليزية والفرنسية والروسية والأسبانية) لمساعدة الوفود على متابعة سير المناقشات. ويرجى من المندوبين التكلم بوضوح وبسرعة معتدلة للسماح بتقديم ترجمة فورية واضحة ودقيقة عبر المنصة الافتراضية. وينبغي إرسال نسخ من جميع البيانات المعتمة إلّاؤها على عنوان البريد الإلكتروني: interpret@who.int، قبل ساعة واحدة على الأقل من إلّاؤها، مع الإشارة بوضوح إلى اسم الوفد/ المجموعة القطرية في سطر موضوع الرسالة الإلكترونية. ملاحظة: يعادل طول بيان من ثلاث دقائق بسرعة الكلام العادية ما يقارب ٣٣٠ كلمة.

الوثائق

تُتاح وثائق الدورة الاستثنائية الثانية لجمعية الصحة العالمية على الموقع الإلكتروني للمنظمة على الرابط التالي: https://apps.who.int/qb/a/a_whassa2.html#top.

١- برنامج العمل

الثلاثاء، ٣٠ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢١

الجلسات الثالثة والرابعة

الساعة ١٠:٠٠ والساعة ١٤:٣٠

البند ١-٢ تابع

- تقرير لجنة أوراق الاعتماد
- الوثيقة SSA2/4

النظر في وضع اتفاقية أو اتفاق أو صك دولي آخر للمنظمة بشأن التأهب والاستجابة للجوائح من أجل إرساء عملية حكومية دولية لصياغة مثل هذه الاتفاقية أو الاتفاق أو الصك الدولي بشأن التأهب والاستجابة للجوائح، والتفاوض بشأنها، مع مراعاة تقرير الفريق العامل المعني بتعزيز تأهب المنظمة واستجابتها للطوارئ الصحية

- الوثائق SSA2/3 و SSA2/CONF./1 Rev.1 و SSA2/CONF./1 Rev.1 Add.1 و SSA2/INF./2

الأربعاء، ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١

الجلسات الخامسة والسادسة

الساعة ١٠:٠٠ والساعة ١٤:٠٠

البند ٢ تابع

النظر في وضع اتفاقية أو اتفاق أو صك دولي آخر للمنظمة بشأن التأهب والاستجابة للجوائح من أجل إرساء عملية حكومية دولية لصياغة مثل هذه الاتفاقية أو الاتفاق أو الصك الدولي بشأن التأهب والاستجابة للجوائح، والتفاوض بشأنها، مع مراعاة تقرير الفريق العامل المعني بتعزيز تأهب المنظمة واستجابتها للطوارئ الصحية

- الوثائق SSA2/3 و SSA2/CONF./1 Rev.1 و SSA2/CONF./1 Rev.1 Add.1 و SSA2/INF./2

البند ٣

اختتام جمعية الصحة

مراسم الاختتام

٢- تقرير عن الجلسات

الجلسة الأولى

برئاسة:

سعادة البروفيسور بنجامن هونكابتن (بنن)

نائب الرئيس الأول لجمعية الصحة العالمية الرابعة والسبعين

البند ١

افتتاح أعمال جمعية الصحة

افتتح سعادة البروفيسور بنجامن هونكابتن، بصفته رئيس جمعية الصحة، الدورة الاستثنائية لجمعية الصحة العالمية ودعا فخامة السيد قاسم جومارت توكاييف (رئيس جمهورية كازاخستان) إلى الإدلاء بكلمة افتتاحية.

مراسم الافتتاح

رحب نائب الرئيس، باسم جمعية الصحة ومنظمة الصحة العالمية، بالضيوف الخاصين معالي السيد آلان برسليه، المستشار الاتحادي، ورئيس إدارة الشؤون الداخلية في الاتحاد السويسري، وفخامة السيدة أنجيلا ميركل، مستشارة جمهورية ألمانيا الاتحادية، وفخامة السيد سياستيان بينيرا، رئيس جمهورية شيلي، وصاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة، ولي العهد ورئيس وزراء مملكة البحرين، وفخامة السيد ليونيل روبين اينجيما، رئيس جمهورية ناورو، ومعالي السيد تشارلز ميشل، رئيس مجلس أوروبا، ومعالي السيدة أورسولا فون دير لاين، رئيسة المفوضية الأوروبية، والدكتور ريتشارد هاتشيت، المدير التنفيذي للائتلاف المعني بابتكارات التأهب لمواجهة الأوبئة، والبروفيسور ديل فيشر، رئيس الشبكة العالمية للإنذار بنفسي الأمراض والاستجابة لها، ودعاهم إلى إلقاء كلمة أمام جمعية الصحة.

وألقى المدير العام لمنظمة الصحة العالمية كلمة أمام الجمعية، استجابة لدعوة من نائب الرئيس.

وأدلى نائب الرئيس بملاحظات افتتاحية.

وطُلب إلى الجمعية النظر في الترتيبات الخاصة لتنظيم سير الجلسات المختلطة للدورة الاستثنائية الثانية لجمعية الصحة العالمية، بصيغتها الواردة في ملحق الوثيقة SSA2/2. واعتمدت الجمعية تلك الترتيبات الخاصة.

واقترح نائب الرئيس أن يُنتخب الدكتور فرانسيسكو خوسيه غوما مارتن (غواتيمالا) ليحل محل الدكتورة إيميليا فلوريس (غواتيمالا) التي لم تعد في موقع يخلوها العمل بصفة نائبة للرئيس. ووافقت الجمعية على هذا المقترح.

البند ١-١

اعتماد جدول الأعمال

أخذ أحد الوفود الكلمة ليطالب توجيه الدعوة إلى الاتحاد الأوروبي للحضور والمشاركة دون تصويت في مداوات الجلسات واللجان الفرعية وأفرقة الصياغة أو غيرها من الأفرقة الفرعية، وتناول المسائل المندرجة ضمن اختصاص الاتحاد الأوروبي في الدورة الاستثنائية الثانية لجمعية الصحة العالمية.

واعتمدت جمعية الصحة جدول الأعمال بصيغته الواردة في الوثيقة SSA2/1.

البند ٢-١

أوراق الاعتماد

اقترح نائب الرئيس أن تعيد الدورة الاستثنائية تعيين لجنة أوراق الاعتماد التي عينتها جمعية الصحة العالمية الرابعة والسبعون، والمؤلفة من مندوبي ١٢ دولة عضواً التالية:

- أندورا
- أستراليا
- الكاميرون
- هابتي
- أيسلندا
- مالي
- موناكو
- ناميبيا
- بنما
- سنغافورة
- الصومال
- تايلند

البند ٢

النظر في وضع اتفاقية أو اتفاق أو صك دولي آخر للمنظمة بشأن التأهب والاستجابة للجوائح من أجل إرساء عملية حكومية دولية لصياغة مثل هذه الاتفاقية أو الاتفاق أو الصك الدولي بشأن التأهب والاستجابة للجوائح، والتفاوض بشأنها، مع مراعاة تقرير الفريق العامل المعني بتعزيز تأهب المنظمة واستجابتها للطوارئ الصحية

طُلب إلى الجمعية النظر في التقرير المقدم من الفريق العامل للدول الأعضاء المعني بتعزيز تأهب المنظمة واستجابتها للطوارئ الصحية، إلى الدورة الاستثنائية لجمعية الصحة العالمية، بصيغته الواردة في الوثيقة SSA2/3. وبناءً على دعوة من نائب الرئيس، قدّم الرئيس المشارك للفريق العامل هذا التقرير.

ودعا نائب الرئيس الوفود إلى الإدلاء ببياناتها وطلب إلى الأمانة تيسير الجلسة. وألقى مندوب بوتسوانا (متحدثاً باسم الإقليم الأفريقي) ومندوب العراق (متحدثاً باسم الدول الأعضاء في إقليم شرق المتوسط) ببيان أمام الجمعية.

وتلاهما مندوب فيجي (متحدثاً باسم إقليم غرب المحيط الهادئ) ومندوب سلوفينيا (متحدثاً باسم الاتحاد الأوروبي) ومندوب البرازيل (متحدثاً باسم السوق الجنوبية المشتركة (البرازيل والأرجنتين وباراغواي وأوروغواي)، ومندوبو البرتغال وسلوفينيا وكينيا، ومندوب الاتحاد الروسي (متحدثاً باسم دولة روسيا الاتحادية وبييلاروس).

ورُفعت الجلسة.

الجلسة الثانية

برئاسة:

سعادة البروفيسور بنجامن هونكابتن (بنن)

نائب الرئيس الأول لجمعية الصحة العالمية الرابعة والسبعين

البند ٢ تابع

النظر في وضع اتفاقية أو اتفاق أو صك دولي آخر للمنظمة بشأن التأهب والاستجابة للجوائح من أجل إرساء عملية حكومية دولية لصياغة مثل هذه الاتفاقية أو الاتفاق أو الصك الدولي بشأن التأهب والاستجابة للجوائح، والتفاوض بشأنها، مع مراعاة تقرير الفريق العامل المعني بتعزيز تأهب المنظمة واستجابتها للطوارئ الصحية

استأنف نائب الرئيس النظر في البند ٢ من جدول الأعمال ودعا المتحدثين الأولين إلى الإدلاء ببياناتهما أمام الجمعية، وهما مندوب الإكوادور ومندوب الولايات المتحدة الأمريكية. وتلاهما مندوب جنوب أفريقيا (متحدثاً باسم مجموعة بلدان أفريقيا الجنوبية)، ومندوبو بيرو وباكستان ونيوزيلندا والنمسا وفرنسا وغانا وفنلندا والأرجنتين ومصر وأستراليا وإيطاليا وألمانيا وكوستاريكا وباراغواي والجزائر والنرويج وتركيا وبولندا وبوركينا فاسو والبرازيل وبلجيكا وأسبانيا وملديف وإندونيسيا والمغرب وبوتسوانا والدانمرك جمهورية فنزويلا البوليفارية وموزمبيق وجنوب أفريقيا وليتوانيا والمكسيك وهنغاريا والصين وكوبا وجامايكا وشيلي والسلفادور وأنغولا ونيجيريا وموناكو ومالطة.

ووفقاً للمادة ٥٧ من النظام الداخلي، مارس وفدا الولايات المتحدة الأمريكية وجمهورية فنزويلا البوليفارية حق الرد.

وأعلن نائب الرئيس أنه نظراً لضيق الوقت، فإن الوفود التي طلبت الكلمة سوف تُعطى هذه الفرصة في افتتاح الجلسة التالية عند مواصلة مناقشة هذا البند من جدول الأعمال.

ورُفعت الجلسة.

لجنة أوراق الاعتماد

عقدت لجنة أوراق الاعتماد اجتماعها الأول وانتخبت عضوي المكتب التاليين وفقاً للمادة ٢٤ من النظام الداخلي: سعادة السيدة كارول لانثيري (موناكو)، رئيسة، والدكتورة لين جيمس (سنغافورة)، نائبة للرئيسة.

وخلصت اللجنة إلى أن أوراق الاعتماد المقدمة من ١٧٠ دولة عضواً المدرجة في ملحق تقريرها متوافقة مع النظام الداخلي لجمعية الصحة، واقترحت أن تعترف جمعية الصحة العالمية بصلاحياتها. ووردت في تقرير اللجنة أيضاً توصية بشأن تمثيل ميانمار.

٣- الترتيبات الخاصة بسير المناقشات في الجلسات

تُتاح فرصة أخذ الكلمة في إطار البند ٢ من جدول الأعمال أمام الدول الأعضاء والدول الأعضاء المنتسبة والمراقبين والممثلين المدعومين للأمم المتحدة وسائر المنظمات الحكومية الدولية المشاركة والجهات الفاعلة غير الدول التي تربطها علاقات رسمية بالمنظمة.

البيانات الشفوية

يرجى من وفود الدول الأعضاء التقيد بالوقت المحدد للبيانات الشفوية التي تُلقى أثناء الجلسات الافتراضية، حيث تقتصر مدة البيانات الفردية للدول الأعضاء والدول الأعضاء المنتسبة على ثلاث دقائق (٣٣٠ كلمة)، وتقتصر مدة البيانات الإقليمية والجماعية على أربع دقائق (٤٤٠ كلمة). ولا تُسجَع الوفود التي تُلقى بيانات جماعية على

أخذ الكلمة بعد ذلك لإلقاء بيانات وطنية. وكذلك لا تشجّع الوفود التي تُلقَى بيانات جماعية باسمها على أخذ الكلمة في وقت لاحق، إلا للإدلاء بتعليقات إضافية موجزة لم يشملها البيان الجماعي.

وستقتصر مدة بيانات المراقبين وممثلي الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية الأخرى المشاركة على دقيقتين (٢٢٠ كلمة) وبيانات الجهات الفاعلة غير الدول التي تربطها علاقات رسمية بالمنظمة على دقيقة واحدة.

ولضمان ترجمة البيانات شفويًا بأكثر قدر من الدقة والوضوح، يُرجى من الوفود إرسال نسخة من بياناتهم قبل ساعة واحدة على الأقل إلى العنوان الإلكتروني interpret@who.int، وإغلاق النوافذ للحد من الضوضاء المحيطة، واستخدام سماعات عالية الجودة مزودة بميكروفون مانع للصدى.

البيانات الخطية

تُدعى الدول الأعضاء والدول الأعضاء المنتسبة إلى تقديم بيانات خطية لنشرها على الموقع الإلكتروني باللغة التي تقدم بها وفقاً للمبادئ التوجيهية الخاصة بالبيانات الخطية الواردة في المقرر الإجمالي م٤٦ (١٧).

ويُدعى كذلك المراقبون والممثلون المدعوون للأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية الأخرى المشاركة إلى تقديم بيانات خطية وفقاً للمبادئ التوجيهية المذكورة. وتُدعى الجهات الفاعلة غير الدول إلى تقديم بيانات خطية وفقاً للمعلومات العملية المعدّة لممثلي الجهات الفاعلة غير الدول التي تربطها علاقات رسمية بالمنظمة.

ووفقاً للمبادئ التوجيهية المذكورة، يمكن تقديم البيانات بأي لغة من اللغات الرسمية الست للمنظمة، على ألا يتجاوز طولها ٥٠٠ كلمة للبيانات الفردية و ٨٠٠ كلمة للبيانات الجماعية. وينبغي إرسال هذه البيانات على عنوان البريد الإلكتروني statements@who.int، مع الإشارة بوضوح إلى البند أو البند الفرعي المعني من جدول الأعمال.

البيانات المسجلة بالفيديو

ستُثبت البيانات المسجلة مسبقاً بالفيديو عوضاً عن المداخلات المباشرة وفقاً لقائمة المتحدثين. وستُدرج البيانات المسجلة بالفيديو في البث المباشر وتُدرج بالتالي في السجلات الرسمية.

٤ - التبليغات

الصيغة المختلطة لجلسات جمعية الصحة

وفقاً لما قرره المجلس التنفيذي، سيُسمح لمندوبين اثنين على الأكثر من كل دولة عضو أو دولة عضو منتسبة بالحضور شخصياً في قاعة الجلسة.

وستُستخدم منصة زوم (Zoom) للمندوبين الذين سيشاركون في جمعية الصحة افتراضياً. ولضمان جودة الصوت على المنصة الافتراضية، يُرجى التأكد من اختيار اللغة التي تعتمرون التحدث بها على قناة الترجمة الشفوية عند أخذ الكلمة لإلقاء بيانكم، كما يُرجى التأكد من استخدام سماعة رأس عالية الجودة مزودة بميكروفون مانع للصدى وجهاز حاسوب مزود بكاميرا ويب. ونوصي باستخدام جهاز حاسوب شخصي بدلاً من استخدام هاتف ذكي أو الجهاز اللوحي، وتنزيل النسخة الأخيرة من تطبيق زوم. ويُرجى إلقاء البيان بسرعة معتدلة للسماح بترجمته شفويًا وضمان إيصال رسالتكم بوضوح ودقة.

الدعم

يُرجى إرسال أي طلبات دعم تتعلق بالمشاركة الحضرورية في قاعة الاجتماع على عنوان البريد الإلكتروني: INDICO@who.int، وإرسال أي طلبات دعم تتعلق بالمنصة الافتراضية على عنوان البريد الإلكتروني: GBS-IT-Support@who.int.

سيجري بث مداوات الجلسات على الإنترنت باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة. ويمكن مشاهدة البث الإلكتروني على نظامي MAC و PC، بالإضافة إلى جميع الأجهزة المحمولة، بما في ذلك الآيفون والآيباد والهواتف التي تعمل بنظامي أندرويد وويندوز.

- العربية: https://player.4am.ch/who/20211129-1201_WHA74/player.html?lang=ar
- الصينية: https://player.4am.ch/who/20211129-1201_WHA74/player.html?lang=zh
- الإنكليزية: https://player.4am.ch/who/20211129-1201_WHA74/player.html?lang=en
- الفرنسية: https://player.4am.ch/who/20211129-1201_WHA74/player.html?lang=fr
- الروسية: https://player.4am.ch/who/20211129-1201_WHA74/player.html?lang=ru
- الأسبانية: https://player.4am.ch/who/20211129-1201_WHA74/player.html?lang=es

٥ - قائمة مؤقتة بأسماء المتحدثين

يمكن للمندوبين الاطلاع على قائمة المتحدثين في أي وقت على الرابط التالي:
<https://extranet.who.int/dataformv3/index.php/reporting/module/267452>

= = =